



**Marlborough Public Schools
Residency Affidavit
Landlord/Shared Tenancies**

Instructions: Any applicant for the Marlborough Public Schools who cannot produce a property deed or lease must ask the owner or lessee of the property where the applicant lives to complete and sign this legal affidavit.

It is the responsibility of the applicant (not the person who completes this affidavit) to attach a record of recent rent payment, unless this affidavit affirms in #3 below that the tenancy does not require payment of rent.

My name is _____, and I hereby depose and certify as follows: (Please complete all three items and sign below)

1. I am the owner/lessee of property located at _____ in the City of Marlborough.
2. _____, who is the parent or legal guardian of _____, who leases or subleases this property as their principle residence from me, without a written lease and is a tenant at will.

3. Check One:

_____ I have received within the last thirty (30) days rental payment for the lease or sublease of these premises.

OR

_____ I hereby state that the party named above resides with me at the address above with no payment of rent.

Signed under the pains and penalties of perjury this _____ day of _____, _____.

Signature: _____

Print Name: _____

Print Address: _____

Print Telephone Number: _____

This document must be notarized.

Commonwealth of Massachusetts

_____ ss (County)

On this _____ day of _____, 20____, before me, the undersigned notary public, personally appeared _____ (name of document signer), proved to me through satisfactory evidence of identification, which were _____, to be the person whose name is signed on the preceding or attached document, and who swore or affirmed to me that the contents of the document are truthful and accurate to the best of (his) (her) knowledge and belief.

_____ (official signature and seal of notary)

My commission expires _____



Marlborough Public Schools Residency Affidavit Landlord/Shared Tenancies

Instruções: Qualquer aplicante para as Escolas Públicas de Marlborough que não tem escritura de uma propriedade ou contrato de aluguel precisa pedir ao dono da propriedade que complete e assine esse depoimento residencial.

É responsabilidade do aplicante (não da pessoa que completar esse depoimento) anexar um histórico dos mais recentes pagamentos de aluguel, a menos que esse depoimento afirme no NO. 3 abaixo que o inquilino não paga aluguel.

Meu nome é _____, e Eu aqui deponho e certifico o seguinte: (Por favor, complete os três itens e assine abaixo)

1. Eu sou o dono/locatário desta propriedade localizada na _____ na Cidade de Marlborough.

2. _____, que é o pai ou responsável legal de _____, que mora ou aluga essa propriedade como residência principal, sem um contrato escrito e é um inquilino voluntário.

3. Marque um:

_____ Eu tenho recebido dentro dos últimos trinta (30) dias o pagamento do aluguel desse imóvel.

OU
_____ Eu aqui afirmo que a parte acima mencionada mora comigo no endereço mencionado e sem pagamento de aluguel.

Assinado com conhecimento do sofrimento e penalidades de perjúrio aos _____ dias do mês de _____, _____.

Assinatura: _____

Nome: _____

Obrigatório o reconhecimento desse document

Endereço: _____

Número Telefónico _____

INSTRUCCIONES: Cualquier aspirante a las Escuelas Públicas de Marlborough que no pueda presentar un contrato de arrendamiento o una escritura de propiedad de residencia debe pedirle al dueño de la propiedad/residencia donde reside que complete y firme esta declaración jurada. Es la responsabilidad del aspirante (no de la persona que completa esta declaración jurada) de adjuntar una constancia del pago de renta más reciente, a no ser que la declaración jurada afirme en el punto # 3 indicado abajo que el inquilinato o arrendamiento no requiere pago alguno.

Mi nombre es _____ y por medio de la presente confirmo y certifico lo siguiente (Por favor complete los 3 puntos indicados abajo y firme)

1. Yo soy el dueño/inquilino de la propiedad localizada en _____ de la ciudad de Marlborough.

2. _____ quién es el padre/madre ó guardian legal de _____, arrienda ó sub-arrienda mi propiedad como residencia/vivienda principal sin ningún contrato de arrendamiento, y es inquilino voluntario.

3. MARQUE UNO DE LOS SIGUIENTES PUNTOS:

_____ Yo he recibido en los últimos treinta (30) días pago por renta del contrato de arrendamiento ó sub-arrendamiento de esta propiedad/residencia.

Ó
_____ por medio de la presente yo declaro que la persona mencionada arriba reside/vive conmigo en la dirección mencionada arriba sin pagar renta alguna.

Firmado bajo las cláusulas penales de perjuro el día _____ de _____ de _____:

FIRMA: _____

NOMBRE EN LETRA IMPRENTA: _____

Este documento tiene que ser notariado.

DIRECCIÓN EN LETRA IMPRENTA: _____

NUMERO DE TELEFONO: _____